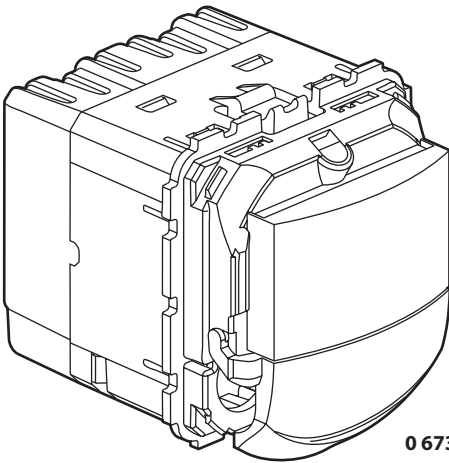


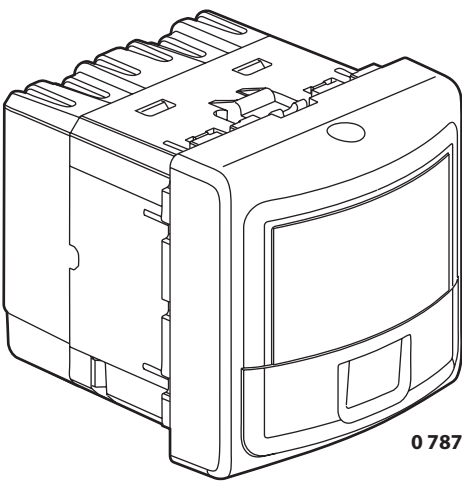
- Comande On/veille IR
- IR-bediening On/Stand-by
- ON/standby IR control
- IR Steuerung On/Standby
- Mando IR ON/Espera

0 673 69/0 787 99

- Comando On/Standby IR
- Εντολή On/Αναμονή IR
- ВКЛ/Ожид. ИК УУ
- Açma/Bekleme IR kumandası



0 673 69



0 787 99

- Caractéristiques
- Kenmerken
- Characteristics

- Technische Daten
- Características
- Características

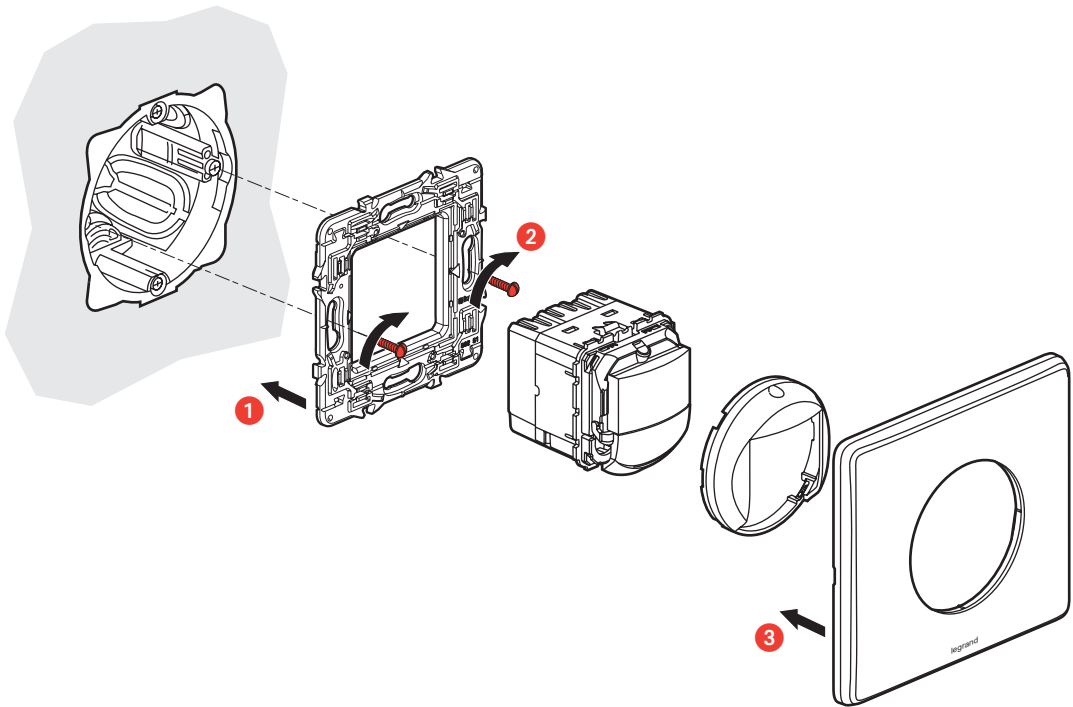
- Χαρακτηριστικά
- Технические характеристики
- Teknik özellikler

 100 VAC 240 VAC 50/60 Hz 1 x 1.5 mm ²	Technologie	Infrarouge Plage de fréquences : de 20kHz à 60kHz Longueur d'onde de 940nm	Technologie	Infrarot Frequenzbereich: 20kHz bis 60kHz Wellenlänge: 940nm	Τεχνολογία	Υπέρυθρο Εύρος συχνοτήτων: από 20kHz ως 60kHz Μήκος κύματος 940nm
	Technologie	Infrarood Frequentiebereik: van 20kHz tot 60kHz Golflengte: 940nm	Tecnología	Infrarrojos Intervalo de frecuencias: de 20kHz a 60kHz Longitud de onda 940nm	Используемая технология	Инфракрасный Диапазон частот: 20-60 кГц Длина волны: 940 нм
	Technology	Infrared Frequency range: 20kHz to 60kHz Wavelength: 940nm	Tecnologia	Infravermelhos Faixa de frequências: 20kHz a 60kHz Comprimento de onda: 940 nm	Teknoloji	Kızılötesi Frekans aralığı: 20kHz - 60kHz Dalga boyu: 940nm

- Montage
- Montage
- Mounting

- Montage
- Montaje
- Montagem

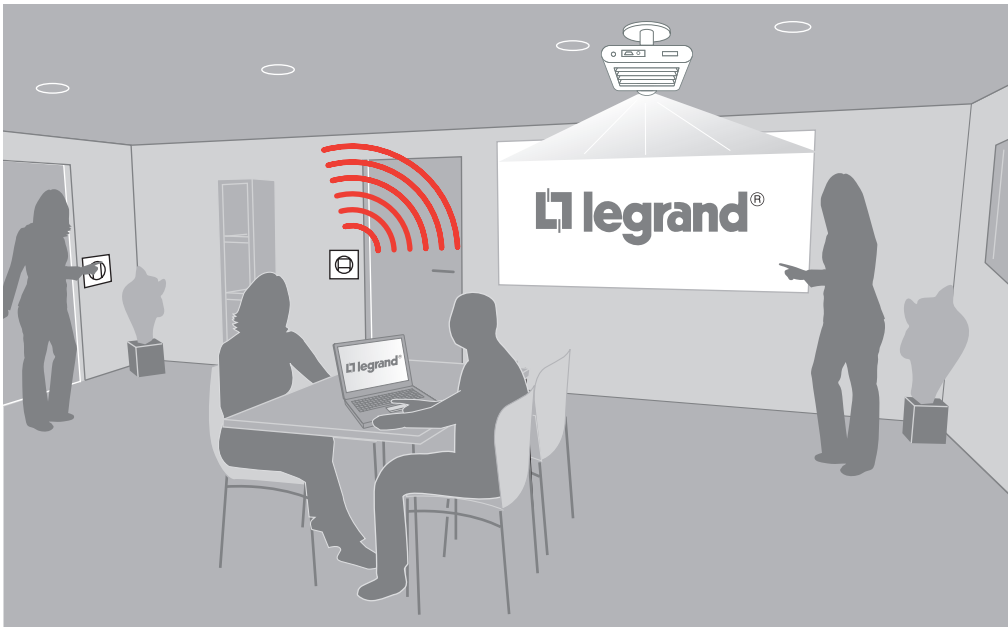
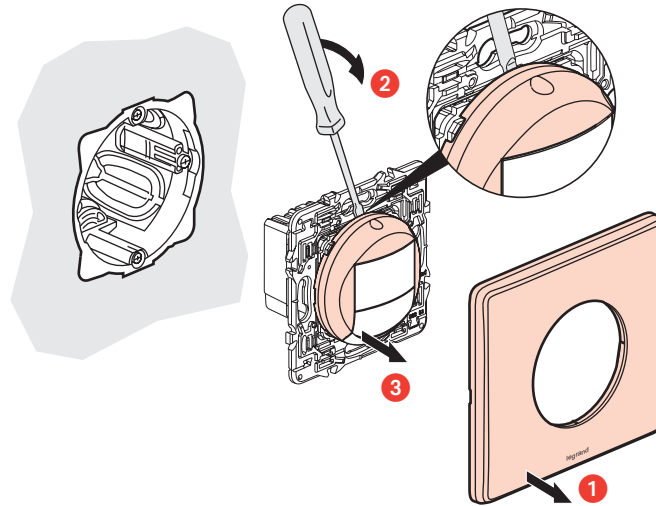
- Συναρμολόγηση
- Монтаж
- Montaj



- Démontage
- Demontage
- Dismounting

- Demontage
- Desmontaje
- Desmontagem

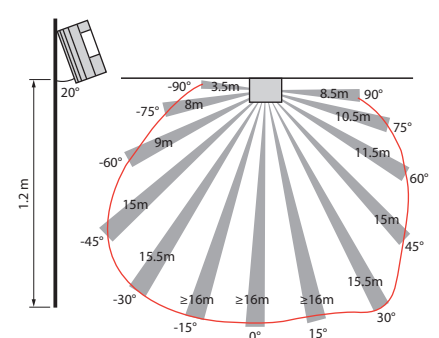
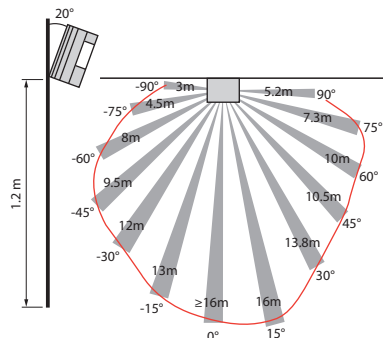
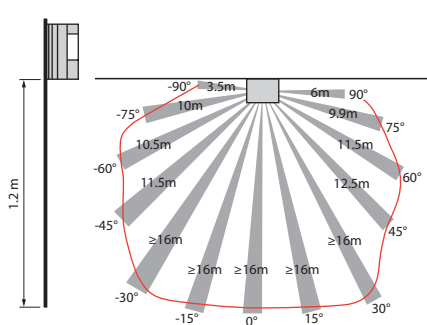
- Αποσυναρμολόγηση
- Демонтаж
- Sökme



Angles de détection horizontale (pente de 0°) Hoeken
horizontale detectie (helling 0°)
Horizontal detection angles (0° incline)
Horizontale Erfassungswinkel (0° Neigung)
Ângulos de detecção horizontal (pendiente 0°)
Ângulos de detecção horizontal (0° inclinação)
Γωνίες οριζόντιας ανίχνευσης (κλίση 0°)
Углы горизонтального обнаружения (0° наклон)
Yatay algılama açıları (eğim 0°)

Angles de détection horizontale (monté incliné à 20° vers le bas)
Hoeken horizontale detectie (gemonteerd met helling 20° naar beneden)
Horizontal detection angles (20° incline from top view)
Horizontale Erfassungswinkel (20° abwärts geneigt)
Ângulos de detecção horizontal (montado inclinado a 20° hacia abajo)
Ângulos de detecção horizontal (20° inclinação em descida)
Γωνίες οριζόντιας ανίχνευσης (κλίση 20° προς τα κάτω)
Углы горизонтального обнаружения (20° наклон вниз)
Yatay algılama açıları (aşağı eğim 20°)

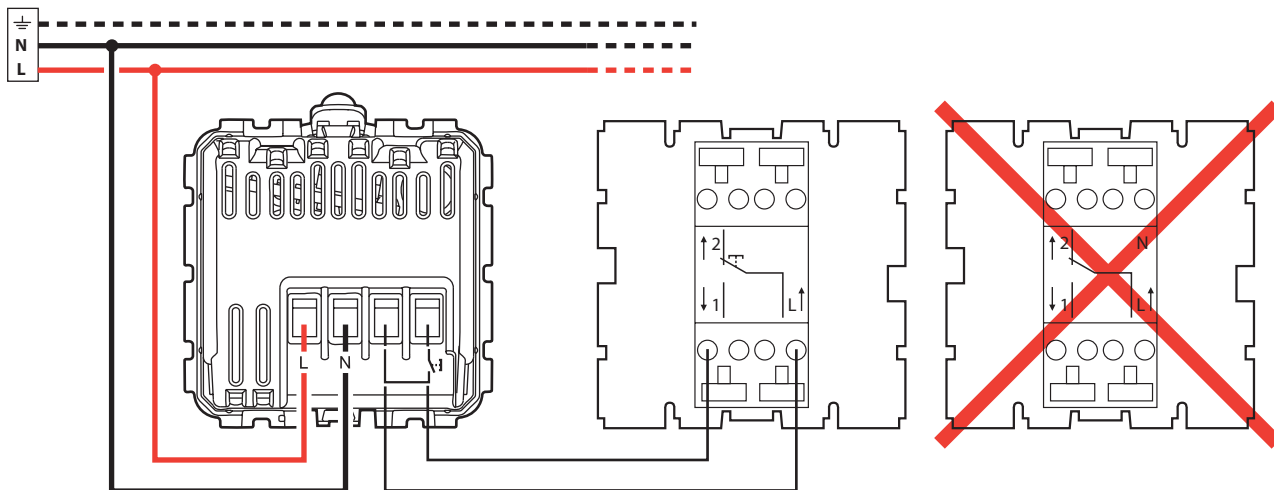
Angles de détection horizontale (monté incliné à 20° vers le haut)
Hoeken horizontale detectie (gemonteerd met helling 20° naar boven)
Horizontal detection angles (20° incline from Bottom view)
Horizontale Erfassungswinkel (20° aufwärts geneigt)
Ângulos de detecção horizontal (montado inclinado a 20° hacia arriba)
Ângulos de detecção horizontal (20° inclinação em subida)
Γωνίες οριζόντιας ανίχνευσης (κλίση 20° προς τα πάνω)
Углы горизонтального обнаружения (20° наклон вверх)
Yatay algılama açıları (yukarı eğim 20°)



- Câblage
- Kabelwerk
- Cabling

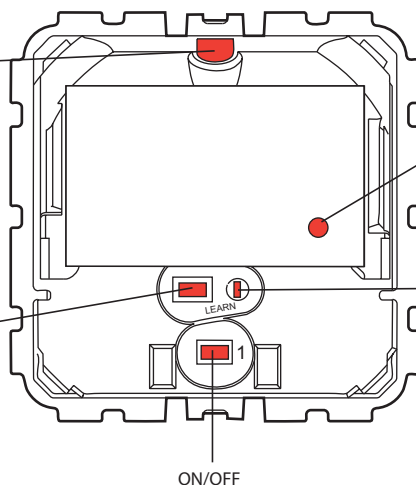
- Verdrahtung
- Cableado
- Cablagem

- Καλωδίωση
- Схема подключения
- Kablolar



Cellule d'APPRENTISSAGE
Inleescel
Sensor learning cell
Sensor-Lernzelle
Celda de aprendizagem
Célula de memorização
Κύτταρο εκμάθησης
Обучающая ячейка
Sensör tanıtma hücresi

Bouton mode APPRENTISSAGE
«LEARN»-knop
LEARN Button
LEARN-Taste
Botón LEARN
Botão LEARN
Κουμπί LEARN
Кнопка LEARN
ÖĞRETME modu butonu



LED ON/OFF

LED témoin d'APPRENTISSAGE
«LEARN»-led
LEARN Led
LEARN-Leuchtdiode
LED LEARN
Led LEARN
Δίοδος φωτοεκπομπής (LED) LEARN
Индикатор LEARN
ÖĞRETME göstergesi LEDi

ON/OFF

⚠ Consignes de sécurité

Avant toute intervention, couper le courant.
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

(FR) (LU) (BE) (CH)

⚠ Sicherheitshinweise

Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen.
Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.

(DE) (CH)

⚠ Συστάσεις ασφαλείας

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, διακόψτε την παροχή ρεύματος.
Να τηρείτε αναστρά τις συνθήκες εγκατάστασης και χρήσης.

(GR) (CY)

⚠ Veiligheidsvoorschriften

Onderbreek voor enige ingreep de stroom.
Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.

(NL) (BE)

⚠ Consignas de seguridad

Antes de realizar cualquier intervención, cortar la corriente eléctrica.
Respetar estrictamente las condiciones de instalación y uso.

(ES)

⚠ Меры предосторожности

Отключить питание перед проведением любых ремонтных работ.
Строго соблюдайте требования к условиям монтажа и эксплуатации.

(RU)

⚠ Safety instructions

Make sure the power supply is disconnected before any intervention.
Strictly comply with instructions for installation and use.

(GB) (IE)

⚠ Instruções de segurança

Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente.
Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.

(PT)

⚠ Güvenlik talimatları

Herhangi bir müdahaleden önce, akımı kesiniz.
Yerleştirme ve kullanım koşullarına titizlikle riayet ediniz.

(TR) (CY)

CONFORMITY DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of :

**The directive 1999/5/CE of the european parliament
and of the council of March 9th, 1999**

On condition that they are used in the manner intended and/or in accordance with the current installation
standards and/or with the manufacturers recommendations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose
correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified
country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards :

EN 301 489
EN 300 328
EN 60669-2-1



• **Programmation**
• **Programming**
• **Programmering**
• **Programming**

• **Programmierung**
• **Programación**
• **Programação**

• **Προγραμματισμός**
• **Программирование**
• **Programlama**

● OFF

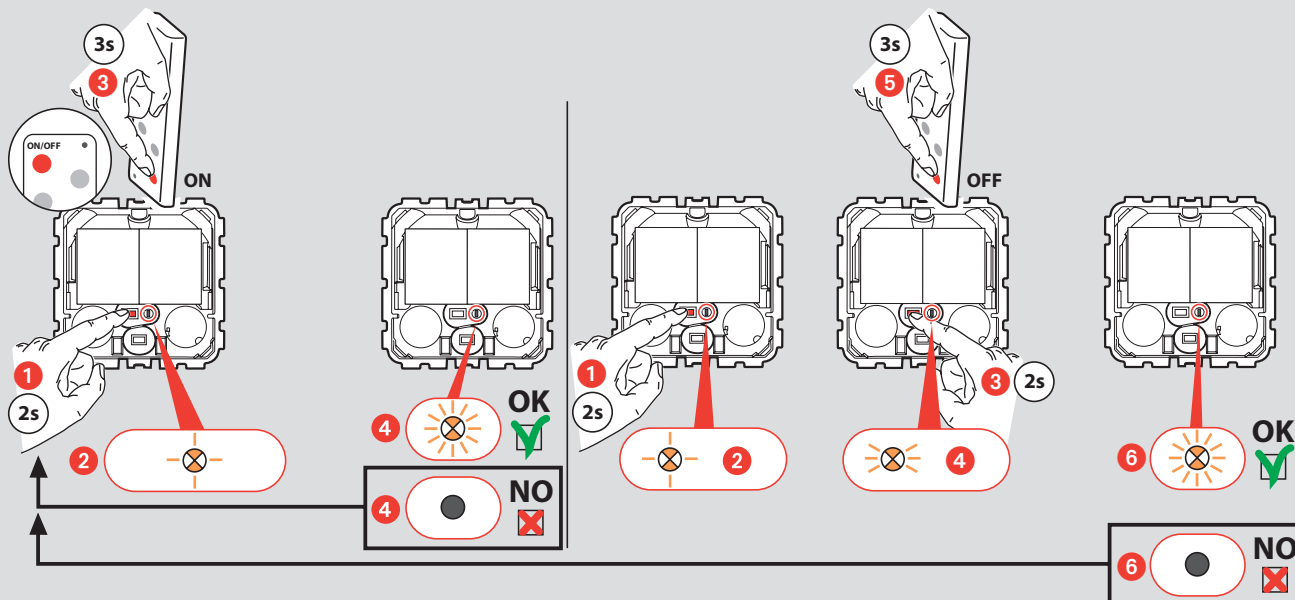
⊗ ON

⊗ SLOW FLASHING (1s)

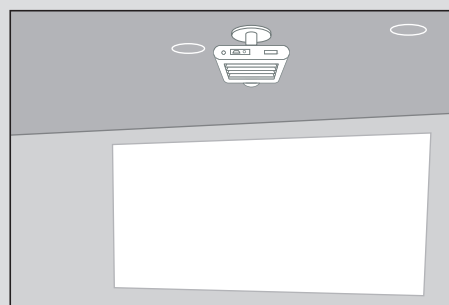
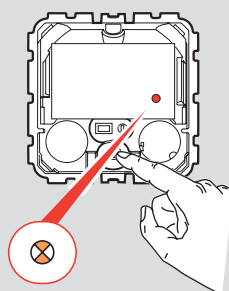
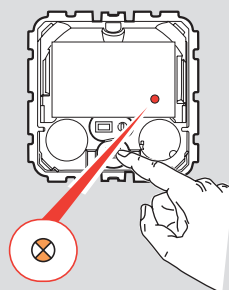
⊗ QUICK FLASHING (0.25s)

⊗ FLASHING MODE (60ms)

Programming/Programming



Test de fonctionnement/Function test



Remise en configuration usine Return to factory settings

